

## Erstellen von XML-basierten Dokumenten mit Adobe FrameMaker und DITA



Sie möchten XML-basierte Dokumente mit FrameMaker und DITA erstellen, den Unterschied zwischen unstrukturierter und strukturierter Dokumenterstellung verstehen? In unserem Workshop bekommen Sie einen Einblick in die Organisation von Topics in systematischen Ordnerstrukturen. Im Ergebnis des Workshops können Sie DITA-Topics und DITA-Maps erstellen, Elemente einfügen, löschen, eingliedern und ausgliedern.

### Zielgruppe

(Technische) Redakteure sowie alle, die Dokumente mit Adobe FrameMaker und DITA erstellen möchten. Grundkenntnisse in XML sind vorteilhaft

**Termin:** Freitag, 09.06.2017, 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Referentin:** Dipl.-Ing. Ute Mitschke

**Ort:** Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH, Osterfelddamm 3, 30627 Hannover

**Kosten:** 430,00 € zzgl. MwSt. (brutto 511,70 €), inkl. Verpflegung

**Anmeldung:** bis zum 01.06.2017 unter Seminar@rieland-doku.com\*

\* Teilnehmerzahl: 3 bis 10 Teilnehmer

## Funktionale Sicherheit von Maschinen



In Europa dürfen nur sichere Maschinen auf dem Markt bereitgestellt werden. Das heißt, sie müssen so gebaut sein, dass von Ihnen keinerlei Gefahr ausgeht, und zwar unabhängig davon, ob sie neu sind oder nach einem wesentlichen Umbau wieder auf den Markt gebracht werden. Die Sensorik und Logik wird in der Regel nach den aktuellen Sicherheitsvorschriften ausgelegt, sehr häufig bleibt die nachgeschaltete Mechanik (z. B. Ventile) unberücksichtigt. In diesem Seminar wird die Mechanik näher betrachtet, auf Unterschiede zur Sensorik und Logik eingegangen und unterschiedliche Lösungsansätze vermittelt.

### Zielgruppe

Sicherheitsfachkräfte, Mitarbeiter aus Technik und Konstruktion, Instandhalter, Montage- und Servicekräfte

**Termin:** Dienstag, 22.08.2017, 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**Referent:** Dietrich Warmbier, ROSS EUROPA GmbH, Global Safety Specialist

**Ort:** Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH, Osterfelddamm 3, 30627 Hannover

**Kosten:** 480,00 € zzgl. MwSt. (brutto 571,20 €), inkl. Verpflegung

**Anmeldung:** bis zum 08.08.2017 unter Seminar@rieland-doku.com\*

\* Teilnehmerzahl: 5 bis 25 Teilnehmer

## Terminologiemanagement – Eine Einführung



Fehlendes Terminologiemanagement macht sich überall im Unternehmen bemerkbar. Die möglichen Konsequenzen inkonsistenter Terminologie reichen von falsch gelieferten (Ersatz-)Teilen über missverständliche Anleitungen bis hin zu unerwartet hohen Übersetzungskosten. Das Seminar gibt eine Einführung in die Grundlagen des Terminologiemanagements und stellt einen praxisorientierten Ansatz zur Umsetzung vor. Praktische Übungen anhand von Beispielen aus dem Berufsleben vertiefen die Inhalte.

### Zielgruppe

Geschäftsführung, Prokuristen, Einkäufer, Konstruktionsleiter, Produktmanager, Projektleiter, Marketingleiter, Technische Redakteure mit und ohne Führungsverantwortung

**Termin:** Donnerstag, 31.08.2017, 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**Referent:** Angela Fieguth, Dipl. Übersetzerin, Technische Redakteurin (M.A.), Terminologin

**Ort:** Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH, Osterfelddamm 3, 30627 Hannover

**Kosten:** 390,00 € zzgl. MwSt. (brutto 464,10 €), inkl. Verpflegung

**Anmeldung:** bis zum 17.08.2017 unter Seminar@rieland-doku.com\*

\* Teilnehmerzahl: 5 bis 25 Teilnehmer



Sie möchten mit Adobe FrameMaker 2017 effizient arbeiten und die neuen Funktionen anwenden. Unser Workshop bietet einen Überblick über den effizienten Einsatz und die neuen Funktionen von Adobe FrameMaker 2017. Dabei lernen Sie automatisierte Zuweisung von Vorgabeseiten, effektiven Einsatz von Objektstilen, Publikation neuer Medienformate, Word-Import mit Zuweisung von Absatz-, Zeichen- und Tabellenformaten und XML-Konvertierung.

## Zielgruppe

(Technische) Redakteure sowie alle, die Dokumente mit Adobe FrameMaker 2017 erstellen möchten. Grundkenntnisse in XML sind vorteilhaft.

**Termin:** Montag, 11.09.2017, 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Referentin:** Dipl.-Ing. Ute Mitschke

**Ort:** Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH,  
Osterfelddamm 3, 30627 Hannover

**Kosten:** 430,00 € zzgl. MwSt. (brutto 511,70 €), inkl. Verpflegung

Anmeldung: bis zum 28.08.2017 unter  
[Seminar@rieland-doku.com](mailto:Seminar@rieland-doku.com)\*

\* Teilnehmerzahl: 3 bis 10 Teilnehmer

Für das Inverkehrbringen von Maschinen in den Europäischen Wirtschaftsraum ist die Durchführung der Risikobeurteilung zwingende Voraussetzung. Und trotzdem führen viele deutsche Maschinenbauunternehmen keine Risikobeurteilungen durch. Warum? „Zu schwierig! Zu teuer! Bringt nichts!“ Eine der am weitesten verbreiteten Methoden zur Risikobeurteilung ist die „aufgabenbezogene“ Risikobeurteilung nach Kapitel 5 der EN ISO 12100. Dieses praxisnahe und ohne großen Zusatzaufwand durchführbare Verfahren wird in Theorie und Praxis vorgestellt. Sie als Teilnehmer werden in die Lage versetzt, selbst Risikobeurteilungen mit Hilfe der SAFETY-TOOLBOX durchzuführen.

## Zielgruppe

Konstrukteure, Entwickler, Entscheidungsträger im Bereich Konstruktion und Entwicklung

**Termin:** Montag, 18.09.2017, 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**Referent:** Matthias Schulz, AXELENTE Profiservices

**Ort:** Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH,  
Osterfelddamm 3, 30627 Hannover

**Kosten:** 580,00 € zzgl. MwSt. (brutto 690,20 €), inkl. Verpflegung

Anmeldung: bis zum 04.09.2017 unter  
[Seminar@rieland-doku.com](mailto:Seminar@rieland-doku.com)\*

\* Teilnehmerzahl: 5 bis 12 Teilnehmer

## Aktionspreis

Teilnehmer erhalten bei Bestellung am Workshopstag 10 % Rabatt auf eine Lizenz der pgx SAFETY-TOOLBOX.

# Seminarplan

2017



**Dr. Rieland Technische Dokumentation GmbH**  
Osterfelddamm 3 · D-30627 Hannover · Telefon 0511 899637-0  
[Seminar@rieland-doku.com](mailto:Seminar@rieland-doku.com) · [www.rieland-doku.com](http://www.rieland-doku.com)